

## 本人通知制度をご利用ください

身元調査などを目的とした住民票の写しや戸籍謄抄本などの不正請求、不正取得は、本人が気付かないうちに起きる個人の権利を侵害する行為です。本人通知制度とは、本人以外の第三者に証明書などを交付したときに、事前登録者へ通知する制度です。通知を希望する人は登録をお願いします（交付を妨げる制度ではありません）。

### ●事前登録できる人

上越市の住民基本台帳、戸籍の附票に記録されている人または上越市の戸籍に記載されている人（住民票・附票・戸籍とも除かれた人を含む）

### ●登録場所

市民課、各総合事務所、南・北出張所

### ●対象となる証明書

住民票の写し・戸籍の附票の写し、戸籍謄本・抄本（除票・除籍も含む）など

### ●通知する内容

証明書の交付年月日、交付した証明書の種別と枚数、請求者の種別（代理人・第三者）

▶ 問合せ…市民課(☎025-520-5685)

## 所得の少ない子育て世帯への生活支援特別給付金（ひとり親世帯分）

新型コロナウイルス感染症による影響が長期化する中、物価高騰などに直面する所得の少ないひとり親世帯に対して、生活支援の給付金を支給しています。該当する人は申請をお願いします。なお、令和4年4月分の児童扶養手当を受給している人へは5月31日に振り込み済みです。

☑令和4年3月31日時点で18歳未満の子（障害がある場合は20歳未満）を養育しているひとり親世帯で、次のいずれかの世帯

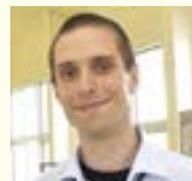
- ①公的年金の受給により、児童扶養手当を受給していない人
  - ②新型コロナウイルスの影響により家計が急変した人
- ※①、②いずれも所得（収入）が児童扶養手当を受給できる水準であることなど要件があります。

他給付額＝児童一人当たり5万円 申  
☑申請書類に必要事項を記入し、令和5年2月28日☑までにこども課（☎025-520-5726）または各総合事務所

詳しくは



## ヤニックのドイツ紹介③ Zweiunddreißig(ツヴァイ・ウント・ドライスイヒ)



### ドイツ料理の定番「ブラート・カルトツフェルン」

皆さん、こんにちは！<sup>グーテン ターフ</sup> Guten Tag! 国際交流員のディーツ・ヤニックです。今回はドイツ料理の定番である「ブラート・カルトツフェルン」（ドイツ語で「焼き芋」の意味）を紹介します。

ドイツ風「焼き芋」は、サツマイモではなく、ジャガイモを厚くスライスして、焦げ色がつくまでフライパンで炒めた料理です。日本では「ジャーマンポテト」と呼ばれるような、玉ねぎや、さいの目切りにしたベーコンを加えて、塩コショウで味付けしたものが一般的ですが、キャラウェイシードやパプリカパウダーなど好みの香辛料を使用したり、溶き卵や野菜などを加えるなど、各家庭でさまざまなアレンジがあります。

ドイツでは、お昼か夜のどちらかだけ温かいものを食べる人が多いですが、ブラート・カルトツフェルンはその温かい食事の一部として、お肉や魚のフライとともに



ブラート・カルトツフェルンと豚肉のステーキ ©GeoTrinity - CC BY-SA 3.0



ブラート・カルトツフェルン、ミートボールとインゲン豆のバター炒め ©Gourmandise - CC BY-NC-ND 2.0

に食卓に並びます。

ブラート・カルトツフェルンは、ドイツの「ソウルフード」とも言えるほど代表的な食べ物で、ドイツ人がドイツ料理店を評価するときに、第一に「ブラート・カルトツフェルンがおいしいかどうか」を挙げる人も多いです。

ちなみに、ジャガイモにきれいな焦げ色を付け、ブラート・カルトツフェルンをおいしくするためのコツは、底がくっつきにくいフライパンにたっぷりとバターを入れて炒めること、そして玉ねぎなどは別に炒めておき、後で加えることだそうです。



ブラート・カルトツフェルン パプリックドメイン(公有) 作: Eckhard Polesny



ブラート・カルトツフェルンに乗せた目玉焼き ©JaBB - CC BY-NC-ND 2.0

次回はいよいよ最終回です！またお会いしましょう！ Auf Wiedersehen !

アウフ ヴィーダーゼーエン